

Préface

Amaro Drom est un hommage au groupe musical de même nom qui fut d'une grande influence dans mon propre développement musical. Son titre signifie *Notre route* en langue romani.

La pièce s'inscrit dans le genre musico-choréographique du tango flamenco (à ne pas confondre avec son homonyme argentin). Cette danse est de nature débordante, d'énergie festive, mais de tempo modéré. De nombreuses figures rythmiques visent à exprimer de façon stylisée des gestes de *taconeo* ou *zapateo* (frappement de pieds) ainsi que le traditionnel accompagnement de *palmas* (frappement de mains).

L'utilisation du *chop* poursuit cette même idée. Cette technique issue du bluegrass consiste en un coup d'archet très court qui se réalise, non pas de manière horizontale mais verticale, à l'extrême talon. Plusieurs espèces de chops sont possibles en combinant différents degrés de poids, vitesse, angle d'attaque et point de résonance. Nous nous limiterons ici uniquement au *hard-chop* à savoir un chop très percussif, dynamique et accentué qui évoque le son aigu du cajon. Il sera ici toujours suivi d'un coup d'archet tiré avec qui il doit former une seule entité. Ainsi le groupement *hard-chop/tiré* découle d'un geste unique et ininterrompu.

Yardani Torres Maiani
Avignon, Mars 2021

Vorwort

Amaro Drom ist eine Hommage an die gleichnamige Roma-Musikgruppe, die einen bedeutenden Einfluss auf meine eigene musikalische Entwicklung ausgeübt hat. Der Name bedeutet *Unser Weg* auf Romani.

Das Stück zählt zum musikalisch-choreografischen Genre des Tango Flamenco (nicht zu verwechseln mit seinem argentinischen Namensvetter). Dieser Tanz ist ausgelassen und voller festlicher Energie, aber in gemässigtem Tempo. Zahlreiche rhythmische Strukturen zielen darauf ab, die Bewegungen des *Taconeo* oder *Zapateo* (Stampfen) sowie die traditionellen Begleitung der *Palmas* (Händeklatschen) auf stilisierte Weise auszudrücken.

Die Verwendung des *Chop* beruht auf demselben Konzept. Diese aus dem Bluegrass kommende Technik besteht aus einem sehr kurzen Bogenstrich, der nicht horizontal, sondern vertikal und sehr nahe am Frosch ausgeführt wird. Durch die Kombination von Gewicht, Geschwindigkeit, Ansatzwinkel und Resonanzpunkt sind verschiedene Arten von Chops möglich. Wir beschränken uns hier ausschliesslich auf den *Hard-Chop*, einen sehr perkussiven, dynamischen und betonten Chop, der an den hohen Ton der Cajon erinnert. Danach folgt hier immer ein gezogener Bogenstrich, der mit dem Chop eine Einheit bilden muss. So wird die Gruppierung *Hard-Chop/Abstrich* mit einer einzigen, ununterbrochenen Bewegung ausgeführt.

Yardani Torres Maiani
Avignon, März 2021

Preface

Amaro drom is a tribute to the Roma music group bearing the same name, which had a significant influence on my own musical evolution. Its name means *our way* in Romani language.

The piece is part of the musical and choreographic genre of Tango Flamenco (not to be confounded with its Argentinian namesake). This dance is exuberant and full of festive energy, but in moderate tempo. Many rhythmic figures aim at expressing the movements of *taconeo* or *zapateo* (foot-stomping) as well as the traditional accompaniment of the *palmas* (hand-clapping) in a stylised way.

The use of the *chop* pursues this same idea. Originating from bluegrass, this technique consists of a very short bow stroke which is performed not horizontally but vertically and extremely close to the heel. Several types of chops are possible by combining different degrees of weight, speed, angle of attack and resonant point. We limit ourselves here to the *hard-chop*, a very percussive, energetic and accentuated chop that evokes the high-pitched sound of the cajon. Here this is always followed by a down-bow stroke that must form a single unit with the chop. Thus, the *hard-chop/down bow stroke* group is the result of a single, uninterrupted movement.

Yardani Torres Maiani
Avignon, March 2021

Amaro Drom

(Tangos flamencos)

Yardani Torres Maiani

Andantino grazioso ♩ = 120
ritmico e animato

The musical score is written for Violino (Violin) and Violoncello (Cello). It consists of five systems of music, each with a Violino staff on top and a Violoncello staff on the bottom. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte), with intermediate markings like *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano). Performance instructions include "sempre sim." (sempre staccato), "sul pont." (sul ponticello), and "ord." (ordine). There are also markings for "hard-chop" and "dim." (diminuendo). The score is divided into measures, with measure numbers 6, 11, 17, 23, 29, and 35 indicated at the beginning of their respective systems. A first ending bracket labeled 'A' is present in the 29th measure of the Violino staff.